

JEGYZŐKÖNYV

az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légiközlekedési szolgáltatások egyes kérdéseiről létrejött megállapodás I. és II. mellékletének módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG

egyrésztől, valamint

A MAROKKÓI KIRÁLYSÁG

másrésztől

(a továbbiakban: a felek),

TEKINTETTEL a Bulgária, illetve Románia és a Marokkói Királyság között 1966. október 14-én Rabatban, illetve 1971. december 6-án Bukarestben aláírt megállapodásokra,

TEKINTETTEL a légiközlekedési szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló, az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között létrejött, 2006. december 12-én Brüsszelben aláírt megállapodásra (a továbbiakban: horizontális megállapodás),

TEKINTETTEL a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz és ezáltal a Közösséghez történő 2007. január 1-jei csatlakozására,

A KÖVETKEZŐKÉNT ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

A horizontális megállapodás I. mellékletének a) pontja a következő rendelkezésekkel egészül ki:

„— a Bolgár Népköztársaság és a Marokkói Királyság között létrejött légiközlekedési megállapodás, kelt Rabatban, 1966. október 14-én (a továbbiakban a Marokkó–Bulgária megállapodás);

— a Román Szocialista Köztársaság kormánya és a Marokkói Királyság kormánya között létrejött polgári légiközlekedési megállapodás, kelt Bukarestben, 1971. december 6-án (a továbbiakban a Marokkó–Románia megállapodás).

Az 1996. február 29-én Rabatban kelt egyetértési nyilatkozattal módosítva.”

2. cikk

A horizontális megállapodás II. melléklete a következő rendelkezésekkel egészül ki:

Az a) pontban „Tagállam általi kijelölés”:

„— a Marokkó–Románia megállapodás 3. cikke.”

A b) pontban „Az engedélyek vagy jogosítványok megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása”:

„— a Marokkó–Bulgária megállapodás 7. cikke,

— a Marokkó–Románia megállapodás 3. és 4. cikke.”

A c) pontban „Szabályozási ellenőrzés”:

„— a Marokkó–Bulgária megállapodás 8. cikke.”

A d) pontban „A repülőgép-üzemanyag megadóztatása”:

„— a Marokkó–Bulgária megállapodás 3. cikke,

— a Marokkó–Románia megállapodás 8. cikke.”

Az e) pontban „Viteldíjak az Európai Közösségen belül”:

„— a Marokkó–Bulgária megállapodás 16. cikke,

— a Marokkó–Románia megállapodás 7. cikke.”

3. cikk

Ez a jegyzőkönyv azon a napon lép hatályba, amelyen a felek értesítették egymást arról, hogy a jegyzőkönyv hatálybalépéséhez szükséges belső eljárások lezárultak.

4. cikk

E jegyzőkönyv német, angol, bolgár, dán, spanyol, észt, finn, francia, görög, magyar, olasz, lett, litván, máltai, holland, lengyel, portugál, román, szlovák, szlovén, svéd, cseh és arab nyelven készült, e szövegek mindegyike egyaránt hiteles.